

# PŪREA NEI

Purea nei e te hau

Horoia e te ua

Whitiwhitia e te ra

Mahea ake nga pōraruraru

Makere ana nga here.

E rere wairua, e rere

Ki nga ao o te rangi

Whitiwhitia e te ra

Mahea ake nga poraruraru

Makere ana nga here,

Makere ana nga here.

Fly O free spirit, fly

to the clouds in the heavens,

warmed by the sun,

with all troubles cleared away

all restraints got rid of,

all restrictions cast aside.

Cleansed by the wind

washed by the rain

and warmed by the sun,

all troubles are cleared away

and all restraints got rid of.

# TOIA MAI TE WAKA NEI

Toia mai te waka nei

Pull the canoe

Kumea mai te waka nei

Draw up the canoe

Ki te takotoranga i

To its landing place

Takoto ai

Where it will lie

Tiriti te mana motuhake

Share out the true power

Te tangi a te manu e

The bird calls

Pipiwharauroa

The shining cuckoo

Kui, kui, kui!

Kui, kui, kui!

Whiti, whiti ora!

Signalling new life

Hui e

Join together as one

Taiki e!

It is done!